

# 日本大阪女學院大學 English Culture Exchange Program

## 心得報告

就讀科系/年級：翻譯系/四年級

姓名：蔡宛倫

※心得報告內容大綱，請就以下主題分享(可增刪)，至少 1000 字及 10 張圖片(含說明)，12 號字：

一、緣起/準備（可就出國前準備、為何想參加此活動進行陳述）

在參加此次活動之前有過遊學的經驗，由於沒體驗過交換，也還沒去過日本，當看到這個計畫時很心動，很想試試。另一個原因是，我很喜歡結交來自不同國家的朋友，所以當我知道有這個機會，便立馬報名了~! 雖然報名截止後得知系上只有我一個人參加，突然覺得很沒安全感，覺得沒有認識的人好孤單阿~不過正當我抱著沒關西這樣可以訓練獨立的想法時，得知原來每位台灣人都會有一位日本學伴，連玩遊戲都有 activity group，這個消息讓我瞬間不擔心了，開始期待這趟旅程~

二、參訪學校簡介及學業篇（可就該參訪學校特色、課程/活動觀摩等事項進行陳述）



到達日本的第二天我們便前往大阪女子學院，OJU 好美阿~好喜歡他們的大門(笑)這裡也是我們互相進行報告的地方，我特別喜歡這個部分，因為這個時候就

像是真的在日本讀書，用我們共同學習的語言分享各自的國家、文化、生活習慣，這種感覺很好。



之後我們到 OJU 的教堂一起禱告。到日本的第一天，我們已經見過 OJU 的校長，其中我很喜歡 OJU 校長說的一句話：「在這裡，雖然我們來自不同國家，但我們有兩個相同的地方。第一，我們都是女性。第二，我們都是基督徒。」但是我想修正一下~雖然我不是基督徒，但我們都是女性，而且英文都不是我們的母語，卻因為這個我們共同學習的語言讓我們有機會認識彼此。

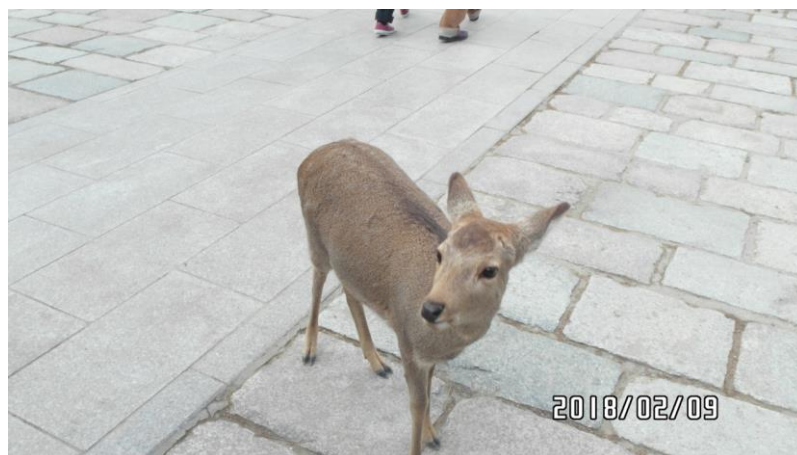
三、參訪行程篇(可就參加之課餘活動或與當地及其他外國學生或民眾之文化交流經驗進行分享)



這部分我一定要先介紹我的學伴，大家都叫她 Haruna。這次的交換多虧有她，我一點都沒有覺得孤單，反而像是找到第二個我，我們有著同樣的興趣、同樣的個性、還有著同樣的夢想，真的很不可思議！活動過程中我們幾乎形影不離，非常謝謝她一直陪著我，當我有人和問題請教她，她也非常的樂意回答。



很開心這次去了許多間寺廟參觀，於是我心想既然到了，也入境隨俗試試看自己的運氣好了，結果是末吉。原本還滿開心至少還有吉，結果日本的朋友說這間寺廟沒有凶，所以末吉已經是最不好的運氣了(傻眼)。我的學伴也和我一樣抽到末吉，怎麼連運氣都依樣啦(笑)，於是拍一張留念。



奈良大概是我最期待的部分了~Deer!!!超可愛(笑)很贴心的是仙貝已經幫我們準備好了不用在自己另外買。下車前導遊就已經提醒我們鹿會咬我們的衣服跟口袋的東西，要

我們小心身上的東西，不要被攻擊了(笑)。果真我的外套真的被鹿咬，還留下一灘口水(傻眼 again)。

四、參訪之日常生活篇(請就參訪學校安排之生活環境、住宿、交通、飲食等事項進行陳述)



交通方面很開心有一整天的行程都是帶我們坐電車。因為有計畫未來想要一個人到日本自由行，這樣的經驗除了能順便學習如何搭車，也更貼近他們的生活。這也是我第一次體會到在電車上被人推著走的感覺。



經過這次我發現自己倒是挺能適應日本的。在來之前，許多人告訴我日本的食物都是

冷冰冰的，和台灣大不相同。但這麼多餐中，我卻覺得餐餐都是驚喜，許多是我在台灣的日式料理店沒見過的東西，也因此有許多東西可以互相討論。由於一起用餐，我也學到了日本人在用餐前會說：「いただきます。」用完餐後還會說：「ごちそうさまでした。」不管是文化上的交流還是日常的分享都好開心啊~



Shinsaibashi 的自由時間我們還一起到處逛，日本學伴們陪我們到處找伴手禮、紀念品、零食、美妝，我也聽學伴的推薦買了一堆零食泡麵回家(笑)。



最開心的還是最後兩天的晚上我們在房間開 party，我們教日本同學玩 poker card，才知道原來日本沒有撲克牌，只有 uno。結果我們用 uno 教她們玩撲克牌(笑)。邊用英文解釋，邊學習新玩法，還有大冒險當處罰，稱得上這次旅行最美好的回憶。

## 五、感想與建議



這張是日本同學偷拍的，一開始還很好奇他們怎麼走在最後面還走得特別慢。事後她們說，因為那台相機拍出來的照片很美，她想幫我們拍。這次旅行我認為收穫最多的是交到許多好的朋友，她們每一個人真的都好可愛、好友善、人好好。只有五天真是太短了，我們都很不捨得彼此，於是我的學伴和她朋友，下個月就又要來台灣找我們啦！（笑）希望我們的友情能一直一直持續下去。

\*以下方塊請勾選同意或不同意，謝謝！（本紅色字體請於正式心得報告中刪除）

\*勾選不同意公開姓名系級的同学，至於網站上的心得報告會將您的姓名、系級、學號等個人資訊刪除。

本心得將公開置於國際交流與兩岸事務處網站，  
我  同意  不同意 公開姓名系級。